KALENDARIUM

CHRONOLOGY

1964
Wojciech Zubala urodził się 8 stycznia w Klarysewie pod Warszawą (dzisiaj Konstancin-Jeziorna).

1977
W wieku trzynastu lat rozpoczyna przygodę z fotografią.
Moje zainteresowania fotografią sięgają szkoły podstawowej. To była pasja dzielona ze starszym bratem. Dzięki niemu podjąłem pierwsze próby fotografowania i samodzielnego wywoływania zdjęć.

1978-1983
Uczęszcza do Państwowego Liceum Sztuk Plastycznych w Warszawie.

1984
Rozpoczyna studia w Akademii Sztuk Pięknych w Warszawie na Wydziale Wzornictwa, m.in. w pracowniach: Andrzeja Jana Wróblewskiego, Łukasza Korolkiewicza oraz pracowni rzeźby Grzegorza Kowalskiego.
Nabyta na wydziale projektowym wiedza warsztatowa oraz umiejętności praktyczne dały mi doświadczenia, z których wciąż korzystam nie tylko przy realizacji swoich projektów, ale także w pracy dydaktycznej.

1985
Bierze udział w prowadzonym przez Grzegorza Kowalskiego i Jadwigę Jarnuszkiewicz plenerze w Skokach pod Poznaniem. Po plenerze zostaje zaproszony do projektu *Czy chciałbyś wrócić do łona matki?,* realizowanego przez Kowalskiego w latach 1981-1987. W roku akademickim 1985/1986 przenosi się na Wydział Malarstwa do pracowni prowadzonej przez Tadeusza Dominika.

1964
Wojciech Zubala is born 8 January in Klarysew (today Konstancin-Jeziorna) near Warsaw.

1977
Starts photographing at the age of 13.
I got interested in photography at primary school. It was a hobby I shared with my elder brother. It was with him that I took and developed my first pictures.

1978-1983
Studies at the Państwowe Liceum Sztuk Plastycznych in Warsaw.

1984
Enrols in the Academy of Fine Arts in Warsaw, in the Faculty of Industrial Design, where he studies under Andrzej Jan Wróblewski (Design), Łukasz Korolkiewicz (Painting and Drawing), and Grzegorz Kowalski (Sculpture).
I've continued to use the knowledge and skills acquired the Faculty of Design in both my artistic and pedagogical work.

1985
Participates in an art retreat organised by Grzegorz Kowalski and Jadwiga Jarnuszkiewicz in Skoki near Poznań. After the retreat, he is invited to contribute to Kowalski's long-term project, *Would You Like to Return to Mother's Womb?* (1981-1987). In the academic year 1985/1986, he transfers to the Faculty of Painting to study under Tadeusz Dominik.





1987
Wyjeżdża na Documenta 8 do Kassel. Wyniesione stamtąd doświadczenia zmieniają sposób myślenia i rozumienia sztuki, mają wpływ na będące ich konsekwencją wybory. Czwarty rok studiów Zubala rozpoczyna w Pracowni Tkaniny Zbigniewa Gostomskiego. Jednocześnie studiuje malarstwo w pracowni Jana Tarasina.
Przełomowym momentem stała się decyzja podjęcia studiów u Zbigniewa Gostomskiego, u którego później realizowałem dyplom. Współpraca z nim stanowiła dla mnie czas szczególny. Możliwość nieskrępowanego działania oraz ponoszenie pełnej odpowiedzialności za własne wybory artystyczne i własne dzieło ukształtowały moją postawę jako artysty, jednocześnie określając obszar moich zainteresowań. Obok malarstwa równoprawnymi środkami wypowiedzi stały się dla mnie fotografia, rysunek oraz formy przestrzenne z pogranicza rzeźby i tkaniny. Powstały wtedy prace Gest *oraz* Stempel.

1988
Początek cyklu *Całuny*.
Jeszcze w czasie studiów zacząłem realizować prace, które dotykały problemów egzystencjalnych. Tematykę związaną z refleksją nad śmiercią, będącą wyrazem młodzieńczych niepokojów, wizualizowałem poprzez różne środki wyrazu. Były to między innymi ptasie szkielety zestawione ze swoją wielkoformatową rysunkową repliką, potem prace z cyklu, któremu nadałem nazwę Całuny.

1987
Visits Documenta 8 in Kassel. The experience changes his way of thinking about art and influences future choices. He begins his fourth year of studies attending a course in Textile Arts taught by Zbigniew Gostomski. He also studies Painting under Jan Tarasin.
The watershed decision was to study under Zbigniew Gostomski, who would later supervise my graduation project. Working with him was a special time. I enjoyed unrestrained creative freedom and bore full responsibility for my artistic choices, and that shaped by attitude as an artist and defined my scope of interest. Already a painter, I took up photography, drawing, and spatial forms at the intersection of sculpture and textile art as equally legitimate means of expression. Gesture *and* Stamp *were made at the time.*

1988
Starts the *Shrouds* series.
Even as a student, I started making works that tackled existential issues. Themes related to reflection on death, a result of youthful anxieties, which I visualised through various media. Those were, for example, bird skeletons accompanied by their large-format drawing renditions, and then works from a series I called Shrouds.

1989
Kończy studia w warszawskiej Akademii Sztuk Pięknych dyplomem na Wydziale Malarstwa. Jesienią rozpoczyna pracę dydaktyczną jako asystent w Katedrze Tkaniny na macierzystym wydziale.
W Galerii Stara Kordegarda w Warszawie ma miejsce pierwsza indywidualna wystawa prac artysty pod tytułem *Wojciech Zubala – malarstwo*. Zapoczątkowuje ona kolejne działania o charakterze malarskim, fotograficznym i instalacyjnym, realizowane we współpracy z polskimi i zagranicznymi instytucjami.

1994
Powstają obrazy zakryte pokrowcami. Dzieło malarskie przeistacza się w obiekt.
Obraz jest nie tylko pozostawionym przeze mnie fizycznym śladem na płótnie. Jest świadectwem mojej obecności, wyrażonej w formie wizualnego zapisu, doświadczanej poprzez zmysły, a także intelektualną refleksją nad rzeczywistością.

1996
Zdobywa Nagrodę Rektora Akademii Sztuk Pięknych we Wrocławiu na Krajowej Wystawie Malarstwa Młodych w Konkursie im. Eugeniusza Gepperta za obraz namalowany w 1992 roku. Początek współpracy z Leonem Tarasewiczem w prowadzonej przez niego Gościnnej Pracowni Malarstwa.
Od momentu powstania tej pracowni uczestniczyłem w formułowaniu i realizacji jej programu dydaktycznego. Partnerskie stosunki z prowadzącym pracownię umożliwiały mi ocenę studentów oraz podejmowanie decyzji w działaniach dotyczących nie tylko organizacji, ale także warstwy merytorycznej naszej pracy.

1989
Graduates from the Warsaw Academy of Fine Arts, majoring in Painting. Later that year, begins working as Assistant Lecturer in the Department of Textile Arts at the Faculty of Painting.
Has his first solo show, *Wojciech Zubala. Painting*, at the Stara Kordegarda Gallery in Warsaw. The exhibition initiates a series of painting, photography, and installation-art projects produced by Polish and international institutions.

1994
Makes a series of pictures covered with dust-sheets. The painting is turned into an object.
The painting is not just a physical trace left on the canvas. It is a token of my presence, expressed in a visual form perceived by the senses, as well as an intellectual reflection on reality.

1996
His 1992 painting wins the Wrocław Academy of Fine Arts Rector's Award at the Eugeniusz Geppert Competition / National Exhibition of Young Painters.Starts collaborating with Leon Tarasewicz as part of the latter's Guest Studio of Painting.
From the moment of the studio's inception, I participated in formulating and implementing its curriculum. Being on equal terms with Tarasewicz, I was able to evaluate students' progress and make decisions in matters pertaining not only to the organisation, but also the actual substance of our work.



1998
Wystawą *Granice egzystencji* w Galerii Akademii Sztuk Pięknych im. Władysława Strzemińskiego w Łodzi zamyka przewód doktorski.

1999
Pierwsze obrazy wieloelementowe. Powrót do koloru.
Poszukiwanie właściwych środków wyrazu dla osiągnięcia zamierzonego celu popycha mnie do eksperymentowania. Kolor traktuję na równi z materią, a farba staje się tworzywem samym w sobie.

2000
Początek trwającej dwa lata pracy nad cyklem zdjęć *Cmentarz Żywy*, poświęconym cmentarzowi żydowskiemu przy ulicy Okopowej w Warszawie.
Od chwili, gdy po raz pierwszy przekroczyłem bramę cmentarza na Okopowej nie mogłem oprzeć się panującej tam mistycznej atmosferze. Swoje wrażenia zapisywałem przy pomocy aparatu fotograficznego. Chciałem zarejestrować unikalność tego niezwykłego miejsca, będącego przede wszystkim materialnym i duchowym świadectwem życia społeczności żydowskiej w Warszawie. Moje fotografie nie mają charakteru dokumentacyjnego. Są autorskim zapisem moich przeżyć. Idea, która mi przyświecała miała podłoże czysto artystyczne.

2001
W ramach realizowanego przez Leona Tarasewicza projektu *Malować* wyjeżdża wraz z grupą studentów na 49 Biennale Sztuki w Wenecji. Podczas pracy nad malowidłem pokrywającym posadzkę polskiego pawilonu powstaje cykl zdjęć, stanowiący materiał do wystawy *Wojciech Zubala – fotografia. Tarasewicz na Biennale w Wenecji*.

2004
Początek kolejnego etapu eksperymentów malarskich. Artysta konstruuje tekturowe szpachle, które wykorzystuje do malowania obrazów.
Obok podstawowych narzędzi malarskich preparuję własne. Najczęściej są to jednorazowe tekturowe szpachle, które dopasowuję do skali obrazu. Dzięki nim mogę uzyskiwać z materii farby różnorodną dramaturgię struktur. Produktami ubocznymi procesu malarskiego, zazwyczaj nieujawnianymi, są szkice czy różnego rodzaju techniczne próby warsztatowe. Także palety, fragmenty zachlapanych ścian pracowni, czy też jednorazowe papierowe narzędzia do nakładania farby. Bywa, że są one równie ciekawe, jak sam obraz. Pracownia z całym swoim zapleczem malarskim, a przede wszystkim sam moment pracy, przynosi wciąż nowe odkrycia i daje początek kolejnym obrazom. Tak się często zdarza, gdy maluję i kiedy gdzieś z boku, poza obszarem obrazu, zaczynają się dziać rzeczy niezamierzone, a niemniej interesujące.

2006
Wygłasza wykład *Rozważania o tworzeniu* w ramach warsztatów i sympozjum *Percepcja Przestrzeni* w Domu Pracy Twórczej w Wigrach.
Wydaje się, że wolność artysty zyskała dzisiaj wymiar niemal absolutny. Nieskrępowana twórcza wolność oddala artystę od społeczeństwa pozostawiając go samemu sobie. Musi teraz sam wyznaczać ramy swoich działań, by nie oderwać się od rzeczywistości, w której przyszło mu żyć i tworzyć.

1998
Completes his doctoral procedure with the exhibition *Limits of Existence* at the Władysław Strzemiński Academy of Fine Arts Gallery in Łódź.

1999
Makes his first multi-part paintings. Returns to colour.
As I search for the right means of expression to achieve the desired effect, I am prompted to experiment. Colour is matter, and the paint becomes a material in its own right.

2000
Starts a two-year photographic project, *The Living Cemetery,* devoted to the Jewish cemetery at Okopowa Street in Warsaw.
As soon as I entered through the gate of the cemetery at Okopowa Street, I acutely felt its mystic atmosphere. I recorded my impressions with the photo camera. My purpose was to set down for preservation the uniqueness of the place, which is a material and spiritual testimony of the life of Warsaw's Jewish community. My photographs are not meant as a documentation. Rather, they are a reflection of my feelings and emotions. The idea that guided me here was a purely artistic one.

2001
Visits the 49th Art Biennale in Venice with a group of students as part of Leon Tarasewicz's project *To Paint*. Selected photographs taken during the making of a floor painting in the Polonia Pavilion become the material of the exhibition *Wojciech Zubala. Photography. Tarasewicz at the Venice Biennale*.

2004
Begins a new phase of painting experiments, working with cardboard trowels of his own making.
Besides the standard painting tools, I prepare my own. Usually these are disposable cardboard trowels that I adapt to the scale of the picture. With them, I can achieve a diverse dramaturgy of structures with the pigments. The painting process has its by-products, usually hidden from view: sketches, all kinds of preliminary studies. Also palettes, paint-splattered walls, or disposable paper/cardboard tools for applying paint. Sometimes they are as interesting as the picture itself. The studio with its utensils, and above all the creative process itself, lead to ever new discoveries, giving rise to new ideas and new works. This is often the case when I paint and notice unexpected, but no less interesting, things happening besides me, outside the canvas.

2006
Presents the lecture, *Reflections on Art Making*, as part of the workshop and symposium *Perception of Space* at the Dom Pracy Twórczej retreat centre in Wigry.
Artistic freedom seems to have attained a nearly absolute dimension today. But unconstrained artistic licence distances the artist away from society, leaving him alone. Now he must define the framework of his work himself, lest he be detached from the reality in which he lives and works.



2007
Pierwsza nagroda za zdjęcie *Huśtawka* w konkursie *Fotografia Ojczysta* ogłoszonym przez Muzeum Narodowe w Warszawie.
Bierze udział w plenerze w Andaluzji, zorganizowanym przez Krzysztofa Musiała dla studentów Pracowni Malarstwa Leona Tarasewicza.
Podróże do wyznaczonych celów zajmują zazwyczaj większość czasu, jaki pochłania zwiedzanie. Często droga jest bardziej fascynująca, niż sam cel wyprawy. Podróż staje się wtedy przeżyciem samym w sobie. Chcąc zobaczyć Andaluzję przemieszczaliśmy się w powietrzu, na wodzie i lądzie, pokonując góry i morze, jeżdżąc z wioski do wioski i z miasta do miasta, z kraju do kraju, a nawet z kontynentu na kontynent. Jak rasowi turyści pielgrzymowaliśmy do słynnych miejsc, zachłannie oglądając i fotografując wszystko to, co było i co nie było tego warte. Nasze obiektywy utrwaliły brzegi Afryki widziane z gibraltarskiej skały, arabski targ w Tangerze, rzymskie ruiny, mauretańskie pałace, meczety i twierdze, synagogi sefardyjskich żydów i chrześcijańskie katedry, mieszkańców górskich wiosek i zapamiętałych w śpiewie tańczących flamenco Andaluzyjczyków...

2008
Od roku akademickiego 2008/2009 prowadzi Pracownię Rysunku na Wydziale Malarstwa.
Kontakt ze studentami zmusza do zmiany postaw. To oni stają się podmiotem naszej pracy i im podporządkowujemy artystyczne ambicje, nie przestając utożsamiać się z własną sztuką.
Wystawa *Wojciech Zubala. Iluzja rzeczywistości – malarstwo*, stanowiąca zamknięcie przewodu habilitacyjnego.

2010
Otrzymuje wyróżnienie za pracę *Forest* w konkursie International Photography Awards 2010 w Los Angeles, w kategorii Nature. Po nim nastąpią kolejne sukcesy w dziedzinie fotografii.
Fotografię traktuję z jednej strony jako zapis rzeczywistości wprost – rodzaj notatnika, zaś z drugiej, jako wizualne medium – rodzaj ideowego przekazu. Fotografia czerpie z doświadczeń malarstwa, tak jak malarstwo wspiera się na doświadczeniach fotografii. Wzajemnie się uzupełniają i inspirują, ale nie są w stanie się zastąpić. Fotografia bliższa jest wizualnemu realizmowi, przez co pozwala uwolnić się malarstwu od jego odtwórczej funkcji – naśladowania natury i przedmiotu. Uwolnione może wyjść poza rzeczywistość wizualną, wkraczając w rzeczywistość sztuki.

2012
Obejmuje stanowisko prorektora ds. studenckich Akademii Sztuk Pięknych w Warszawie.

2014
Zostaje nominowany w kategorii sztuki plastyczne do Nagrody im. C.K. Norwida.

2015
Otrzymuje tytuł profesora.

2016
Wygłasza wykład *Drogi artysty do wolności. Wolność jako esencja każdego twórczego działania* na Uniwersytecie Humboldta w Berlinie.

2007
Wins the 1st prize for the photograph, *The Swing*, in the *Homeland Photography* competition organised by the National Museum in Warsaw.
Participates in a retreat in Andalusia, Spain, organised by Krzysztof Musiał for the students of Leon Tarasewicz's Studio of Painting.
Much of the time devoted to sightseeing is spent actually getting there. And the way often proves more fascinating that the destination itself. The trip becomes an experience unto its own. Sightseeing Andalusia, we travelled by air, water, and land, through the mountains and the sea, going from village to village and from town to town, from country to country, and even from continent to continent. As proper tourists, we peregrinated to famous places, voraciously taking in and photographing everything that was and wasn't worth it. Our cameras captured the shores of Africa as seen from the Gibraltar rock, an Arab market in Tangier, Roman ruins, Moorish palaces, mosques, and forts, the synagogues of Sephardic Jews and Christian cathedrals, the rural highlanders and flamenco-dancing Andalusians.

2008
Starting from the academic year 2008/2009, runs a Studio of Drawing in the Faculty of Painting at the Warsaw Academy of Fine Arts.
Contact with students forces you to change the way you think. It is them who become the focus of our work and it is to them that we subordinate our artistic ambitions, without ceasing to identify with our own practice.
Completes his post-doctoral procedure with the exhibition *Wojciech Zubala. Illusion of Reality. Painting*.

2010
Receives a honorary mention for *Forest* in the International Photography Awards competition in Los Angeles, 2010, category 'Nature'. This is followed by further successes in the field of photography.
For me, photography is, on the one hand, a direct record of reality, a kind of notebook, and on the other hand, a visual medium, an ideological message. Photography draws on the experiences accumulated by painting, just as painting supports itself with the experiences of photography. They complement and inspire each other, but they can't replace each other. Photography is closer to visual realism, allowing painting to free itself of its representational function, the imitation of nature and the object. So liberated, painting can go beyond the visual reality and into the reality of art.

2012
Appointed Deputy Rector for Student Affairs, Academy of Fine Arts in Warsaw.

2014
Nominated for the Cyprian Kamil Norwid Award, category Visual Arts.

2015
Receives the Professor title.

2016
Presents the lecture, *The Artist's Paths to Freedom*. Freedom as the Essence of Creative Practice, at the Humboldt University in Berlin.
Starting from the academic year 2016/2017, runs the Studio of

Od roku akademickiego 2016/2017 prowadzi Pracownię Malarstwa na Wydziale Malarstwa.
Za podstawę sukcesu pracy dydaktycznej uważam bezpośredni kontakt ze studentem, uwzględniający jego indywidualne umiejętności i oczekiwania oraz skupienie się nad jego pracą. Pedagog nie może być dla studenta jedynie weryfikatorem osiąganych przez niego postępów. Powinien być także partnerem dzielącym się własnymi doświadczeniami i jednocześnie dającym szansę rozwoju przez całkowicie nieskrępowane i indywidualne działanie artystyczne w obrębie pracowni, uczelni, a także poza nią. Zależy mi na tym, aby umiejętności oraz wiedza wyniesione z prowadzonej przeze mnie pracowni były przydatne w rozwiązywaniu problemów artystycznych także z innych dyscyplin obszaru sztuki. Jednak przede wszystkim powinny pozwolić studentowi na nieskrępowaną kreację oraz odwagę w realizowaniu stawianych sobie celów twórczych.

Painting at the Faculty of Painting, Warsaw Academy of Fine Arts.
Success in teaching relies on direct contact with the student, taking into consideration their individual skills and expectations and focusing on their work. The student is the focus of the didactic process and we subordinate our artistic ambitions to them, without however ceasing to identify with our own practice. The pedagogue shouldn't simply evaluate the student's progress. They should also be a partner, sharing their experiences and allowing the student to grow through unconstrained and individual artistic activities within the studio, within the school, and outside it. What I want is for the skills and knowledge acquired in my studio to be helpful in solving artistic problems in other disciplines too. Above all, however, they should allow the student to create freely and to boldly pursue their artistic goals.

2017
Indywidualny pokaz malarstwa – *Znaki i ślady* w Galerii Wystawa w Warszawie.
Znaki i ślady to wystawa pokazująca obrazy, które w swojej warstwie przedstawieniowej balansują pomiędzy abstrakcją a realnością. Nie stanowią one zwartej tematycznie i jednorodnej formalnie całości. Ogniwem je łączącym jest czas, w którym powstawały oraz samo doświadczenie procesu twórczego. Obraz jest naznaczanym fizycznie na płótnie śladem, świadectwem mojej obecności, reakcją na doświadczany świat.

2017
Solo painting exhibition, *Signs and Traces*, at the Wystawa Gallery, Warsaw.
Signs and Traces is an exhibition of paintings that oscillate between abstraction and realism. While not constituting a formally and thematically coherent whole, they share the time of their making and the very experience of the creative process. The painting is a physical, material trace of my presence, a reaction to the experienced world.

2018
Wystawa *Kiedy coraz mniej znaczy coraz więcej. Porządki chaosu* w Galerii Sztuki Współczesnej HOS w Warszawie.

2018
Exhibition *When Less and Less Means More and More. The arrangements of Chaos*, at the Gallery of Contemporary Art HOS, Warsaw.

